Monsieur,

Me trouvant ny malade ny sain mais comme un qui vient de sortir fraischement dune grande maladie, foible, et du tout debile, a cause du peu de nourriture que je prens, mesmes observant la vertu des viandes, et la vehemence dune toux qui me rompt toutes les fibres interieures, avec le sommeil. Je viens vous importuner de me vouloir obliger dautant, que de presenter a son Alt.ze mes treshumbles excuses de cet que je ne suis venu grand et luy a terre pour luy rendre mon debuoir et service. Craignant que jusques plustost empesche que serui, je me suis proposé que sa bonté ne trouveroit point mauvais que je me tinsse icy dans mon bateau, pour cependant jusques pour voir si mon mal ne se diminueroit point et lappetit revenant avec un peu de repos, je pourrois me trouver en estat de la venir promptement servir, estant une de mes plus grands chagrins den estre absent. Jaccepte a grand honneur de son Alt.ze quil luy at plu senquester a Nicolai de ma disposition. Jespere que le bon Dieu me remettra bien tost en estat de pouvoir le venir remercier des graces quil monstre en mon regard. Ce sera comme le cœur me dict, a S.t Jan ten stelle. Dieu veuille orner la couronne victorieuse de son Alt.ze et laugmentation de cette belle piece: et me donner ce bien que de luy pouvoir assister en cet exploict. Excuses je vous prie mon importunité, jespere comme en resuant, avec asseurance neantmoins que je suis et sray toute ma vie

Monsieur

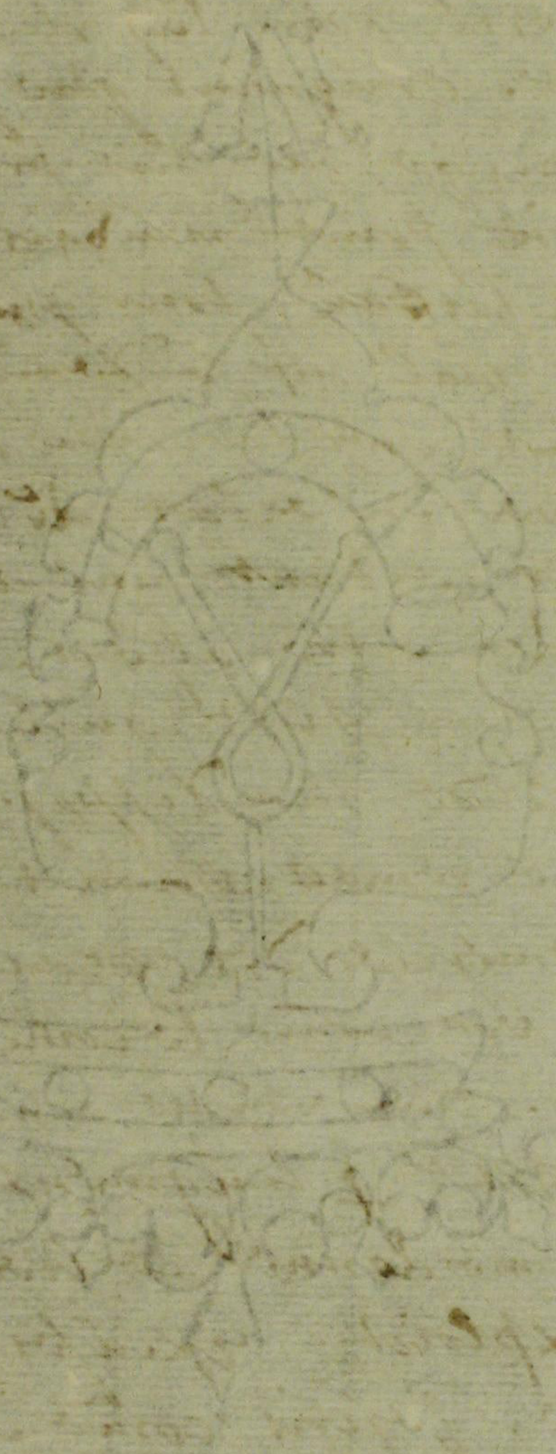
Vostre treshumble serviteur.

J. Huygens.

Du polder de Namen.
Dans mon bateau
le 3.e de Juillet
1640.

403

© Koninklijke Verzamelingen, Den Haag
Archief Constantijn Huygens, G1-3
https://resources.huygens.knaw.nl/briefwisselingconstantijnhuygens/brief/nr/2430



© Koninklijke Verzamelingen, Den Haag
Archief Constantijn Huygens, G1-3
https://resources.huygens.knaw.nl/briefwisselingconstantijnhuygens/brief/nr/2430

406

© Koninklijke Verzamelingen, Den Haag
Archief Constantijn Huygens, G1-3
https://resources.huygens.knaw.nl/briefwisselingconstantijnhuygens/brief/nr/2430

A Monsieur

Monsieur de Zuichem, Chlr.
Conseiller et Secretaire de
son Altesse le Prince d'Orange
au

Camp.